ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1633/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 23ης Ἰουνίου 1982

περί ἐπιβολῆς προσωρινοῦ δασμοῦ ἀντιντάμπινγκ στίς εἰσαγωγές οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν (ἰνοπλακῶν) καταγωγῆς Ρουμανίας, περί ἀνακλήσεως τῆς ἀποφάσεως 80/564/ΕΟΚ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 4ης Ἰουνίου 1980 καί περί ἀποδοχῆς ἀναλήψεων ὑποχρεώσεων ὅσον ἀφορᾶ τήν ἔρευνα γιά τίς εἰσαγωγές οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν ἀπό τήν Τσεχοσλοβακία, τή Φινλανδία, τήν Οὐγγαρία, τή Νορβηγία, τήν Πολωνία, τήν Ἱσπανία, τή Σουηδία καί τή Σοβιετική Ἕνωση καθώς καί περί περατώσεως τῆς ἔρευνας ὅσον ἀφορᾶ τίς χῶρες αὐτές καί τή Βουλγαρία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79 τοῦ Συμβουλίου τῆς 20ῆς Δεκεμβρίου 1979 περί τῆς ἄμυνας κατά τῶν εἰσαγωγῶν πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ καί ἐπιδοτήσεως ἐκ μέρους χωρῶν μή μελῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος (1), καί ἰδίως τά ἄρθρα 10 καί 11,

μετά ἀπό διαβουλεύσεις μέ τή συμβουλευτική ἐπιτροπή πού συστάθηκε σύμφωνα μέ τόν κανονισμό αὐτόν,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι στίς 4 Ἰουνίου 1980 ἡ Ἐπιτροπή ἀποφάσισε νά ἀποδεχθεῖ ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων σχετικά μέ τήν ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν καταγωγῆς Τσεχοσλοβακίας, Φινλανδίας, Νορβηγίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, Ἱσπανίας, Σουηδίας καί Σοβιετικῆς Ἑνώσεως, καί νά περατώσει τή διαδικασία αὐτή (2)·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἔλαβε αἴτηση γιά ἀναθεώρηση αὐτῶν τῶν ἀναλήψεων ὑποχρεώσεων περί τῶν τιμῶν, ἡ ὁποία ὑποβλήθηκε ἀπό τήν European Confederation of Wood-Working Industry, ἐξ ὀνόματος κοινοτικῶν κατασκευαστῶν πού ἀντιπροσωπεύουν τό σύνολο σχεδόν τῆς κοινοτικῆς παραγωγῆς τῶν σχετικῶν προϊόντων, καί ἡ ὁποία περιεῖχε ἀποδεικτικά στοιχεῖα γιά τό ὅτι ἀσκοῦνταν πάλι πρακτική ντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές ἰνοπλακῶν καί μονωτικῶν πλακῶν ἀπό τίς χῶρες αὐτές· ὅτι συγχρόνως ἡ ὁμοσπονδία αὐτή ὑπέβαλε καταγγελία πού ἀνέφερε ὅτι ἀσκοῦνταν πρακτική ντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές ἰνοπλακῶν καταγωγῆς Βουλγαρίας καί Οὐγγαρίας καί ὅτι προκαλοῦνταν ἔτσι σημαντική ζημία στόν σχετικό κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος·

ὅτι, ἐπειδή τά ἀναφερόμενα ἀποδεικτικά στοιχεῖα ἦταν ἐπαρκή ὥστε νά δικαιολογοῦν τήν ἔναρξη ἔρευνας, ἡ Ἐπιτροπή κατά συνέπεια ἀνάγγειλε, μέ ἀνακοίνωση πού δημοσιεύτηκε στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων* (3), ὅτι θά ἀναθεωροῦσε τήν ἀπόφαση περί ἀποδοχῆς ἀναλήψεων ὑποχρεώσεων σχετικά μέ τήν ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ γιά τίς εἰσαγωγές οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν καταγωγῆς τῶν προαναφερομένων χωρῶν καί ὅτι θά ἀνακινοῦσε τή διαδικασία αὐτή·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἀνάγγειλε ἐπίσης τήν ἔναρξη ἔρευνας ἀντιντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν καταγωγῆς Βουλγαρίας καί Οὐγγαρίας (4)·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἄρχισε σχετική ἔρευνα σέ κοινοτικό ἐπίπεδο·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἐνημέρωσε ἐπίσημα, σχετικά μέ τό θέμα, τούς προφανῶς ἐνδιαφερόμενους ἐξαγωγεῖς καί εἰσαγωγεῖς καθώς καί τούς ἀντιπροσώπους τῶν ἐξαγουσῶν χωρῶν καί τούς καταγγέλλοντες·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἔδωσε στά ἄμεσα ἐνδιαφερόμενα μέρη τήν εὐκαιρία νά γνωστοποιήσουν τίς ἀπόψεις τους γραπτῶς καί νά ἀκουστοῦν προφορικῶς·

ὅτι ὅλοι οἱ προφανῶς ἐνδιαφερόμενοι ἐξαγωγεῖς καί ὁρισμένοι εἰσαγωγεῖς ἐκμεταλλεύτηκαν τήν εὐκαιρία αὐτή γιά νά ὑποβάλουν γραπτές καί προφορικές παρατηρήσεις·

ὅτι, γιά νά καταλήξει σέ προκαταρκτική ἐκτίμηση τοῦ περιθωρίου ντάμπινγκ καί τῆς ζημίας, ἡ Ἐπιτροπή ζήτησε ἀπό τούς ἐνδιαφερόμενους κοινοτικούς παραγωγούς, ἐξαγωγεῖς, εἰσαγωγεῖς καί πράκτορες, κάθε πληροφορία πού ἔκρινε ἀναγκαία·

ὅτι γιά νά ἐπαληθεύσει τίς πληροφορίες αὐτές διεξήγαγε ἐλέγχους στίς ἐγκαταστάσεις τῶν ἀκόλουθων ἑταιρειῶν:

Κοινοτικοί παραγωγοί:

Isorel SA, Paris, France
Unalit SA, Saint-Jean-de-Losne, France
Herman D Krages, Leutkirch, Germany
H Henselmann GmbH & Co Kg, Tiengen, Germany
Herzberger Plattenwerk GmbH & Co Kg, Herzberg, Germany
Pim Board Co Ltd, Sunbury on Thames, UK
Cape Insulation Limited, Queensferry, UK
Orsa SpA, Mondovi, Italy
Legnochimica SpA, Mondovi, Italy
Faesite SpA, Padova, Italy

(1) ΕΕ ἀριθ. L 339 τῆς 31. 12. 1979, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 145 τῆς 11. 6. 1980, σ. 39.
(3) ΕΕ ἀριθ. C 164 τῆς 4. 7. 1981, σ. 3.
(4) ΕΕ ἀριθ. C 164 τῆς 4. 7. 1981, σ. 2.

Ἐξαγωγεῖς:

Karlit AB, Karlshoimsbruk, Sweden
AB Statens Skogsindustrier, Skinnskatteberg, Sweden
Svaneholms AB, Svanskog, Sweden
Holmen AB Norrköping, Sweden
Masonite Wikström AB, Stockholm, Sweden
Tafisa SA, Madrid, Spain
Ahlström OY, Pihlava, Finland
Wilh Schauman OY, Helsinki, Finland
Enso Gutzeit OY, Helsinki, Finland
Hackman OY, Helsinki, Finland
Norsk Wallboard AS, Vennesla, Norway
Treschow Fritzöe, Larvik, Norway
Berger Langmoen AS, Bruunddal

Εἰσαγωγεῖς/πράκτορες:

Γερμανία

Müller Szymczak & Co, Hamburg
Steinbrugge & Berninghausen GmbH & Co, Bremen

Ἰταλία

Angelo Nicotra & Cie SpA, Acireale
Sadepan SpA, Viadana
Paganoni Importlegno SpA, Pioltello

Βέλγιο

NV Unalit, Geraardsbergen
NV Beveka, Antwerpen
NV Isipan, Gent
Omniplex NV, Brussels

Ἡνωμένο Βασίλειο

Tafinsa Board Ltd, London
Price Morgan Ltd, London
Laconite Ltd, London
Polish Timber Products Ltd, London

Γαλλία

Konow & Smith, Paris
Sapco SA, Paris

ὅτι ἡ 'Επιτροπή ἐπέλεξε ὡς περίοδο ἀναφορᾶς τῆς ἔρευνας τό διάστημα ἀπό τήν 1η 'Ιανουαρίου 1981 μέχρι τήν 30ή 'Ιουνίου 1981 γιά τήν ἐξέταση τῆς πρακτικῆς ντάμπινγκ·

ὅτι, γιά νά καθορίσει τήν ὕπαρξη πρακτικῆς ντάμπινγκ, ἡ 'Επιτροπή σύγκρινε τίς τιμές ἐξαγωγῆς τῶν σχετικῶν ἐξαγωγέων μέ τήν κανονική ἀξία κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς τῆς ἔρευνας·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τή Φινλανδία, τή Νορβηγία καί τήν 'Ισπανία, ἡ κανονική ἀξία προσδιορίστηκε μέ βάση τίς τιμές πού χρεώθηκαν στήν ἐσωτερική ἀγορά κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς τῆς ἔρευνας στίς περιπτώσεις πού πραγματοποιοῦνταν πωλήσεις τοῦ ὁμοειδοῦς προϊόντος κατά τίς συνήθεις ἐμπορικές πράξεις καί στίς περιπτώσεις πού οἱ πωλήσεις αὐτοῦ τοῦ εἴδους δέν γίνονταν μέ ἀπώλεια·

ὅτι ἐντούτοις, στήν περίπτωση ἑνός φινλανδοῦ ἐξαγωγέα, διαπιστώθηκε ὅτι οἱ πωλήσεις μονωτικῶν πλακῶν εἶχαν πραγματοποιηθεῖ, γιά μιά μακρά χρονική περίοδο καί γιά σημαντικές ποσότητες, σέ τιμές κατώτερες ἀπό ὅλα τά ἔξοδα πού ἀνέκυψαν κατά τήν παραγωγή του·

ὅτι ἐπομένως ἡ κανονική ἀξία προσδιορίστηκε μέ προσαρμογή τῶν τιμῶν κάτω τοῦ κόστους παραγωγῆς, γιά νά ἐξαλειφθεῖ ἡ ζημία καί νά προβλεφθεῖ εὔλογο κέρδος·

ὅτ στήν περίπτωση τοῦ μόνου ἱσπανοῦ ἐξαγωγέα διαπιστώθηκε ὅτι οἱ πωλήσεις ἱνοπλακῶν ἀπό σκοῦρο πεῦκο εἶχαν μᾶλλον πραγματοποιηθεῖ μέ ἀπώλεια, καί ἡ κανονική ἀξία καθορίστηκε μέ βάση τήν κατασκευασμένη ἀξία, περιλαμβανομένου εὐλόγου περιθωρίου γιά τά γενικά ἔξοδα καί τό κέρδος·

ὅτι στήν περίπτωση τῶν νορβηγῶν ἐξαγωγέων διαπιστώθηκε ὅτι εἶχαν πραγματοποιηθεῖ σημαντικές ἐξαγωγές, πρός τήν Κοινότητα, νορβηγικῶν μονωτικῶν πλακῶν πού δέν εἶχαν πωληθεῖ στή Νορβηγία· ὅτι ἐπομένως ἡ κανονική ἀξία βασίστηκε στήν τιμή καταλόγου τῶν μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων μέ 20 % βιτουμένιο, οἱ ὁποῖες ἀναγνωρίστηκαν ὡς ὁμοειδεῖς·

ὅτι ἡ κανονική ἀξία γιά τίς ἱνοπλάκες γιά ὅλους τούς ἐξαγωγεῖς τῆς Σουηδίας βασίστηκε στήν κατασκευασμένη ἀξία, περιλαμβανομένου εὐλόγου περιθωρίου γιά τά γενικά ἔξοδα καί τό κέρδος, εἴτε διότι οἱ πωλήσεις τοῦ ὁμοειδοῦς προϊόντος στή Σουηδία δέν ἀρκοῦσαν γιά νά θεωρηθοῦν ὡς ἀντιπροσωπευτικές εἴτε διότι οἱ πωλήσεις ἔγιναν, γιά μιά μεγάλη χρονική περίοδο καί γιά σημαντικές ποσότητες, σέ τιμές πού ἦταν κατώτερες ἀπό ὅλα τά ἔξοδα πού ἀνέκυψαν κατά τήν παραγωγή τῶν σχετικῶν πλακῶν διαφραγμάτων· ὅτι ἡ κανονική ἀξία γιά τόν μόνο σουηδό ἐξαγωγέα μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων, γιά τόν ὁποῖο ἔγινε ἔρευνα, βασίστηκε στίς πωλήσεις στήν ἐσωτερική ἀγορά·

ὅτι γιά νά καθοριστεῖ ἐάν οἱ εἰσαγωγές ἀπό τή Βουλγαρία, τήν Τσεχοσλοβακία, τήν Οὐγγαρία, τήν Πολωνία, τή Ρουμανία καί τή Σοβιετική 'Ενωση ἀποτέλεσαν ἀντικείμενο ντάμπινγκ, ἡ 'Επιτροπή ἔπρεπε νά λάβει ὑπόψη της τό γεγονός ὅτι δέν εἶναι χῶρες μέ οἰκονομία ἀγορᾶς·

ὅτι γιά τό λόγο αὐτόν ἡ 'Επιτροπή ἔπρεπε νά βασίσει τούς ὑπολογισμούς της στήν κανονική ἀξία σέ χώρα μέ οἰκονομία ἀγορᾶς· ὅτι σχετικά μ' αὐτό οἱ καταγγέλλοντες ἀνέφεραν τήν αὐστριακή καί ἱσπανική ἀγορά γιά ἱνοπλάκες καί τήν αὐστριακή ἀγορά γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

ὅτι ἡ 'Επιτροπή ἔκρινε ὅτι, ἐπειδή ἔπρεπε νά διεξαγάγει ἔρευνα γιά τίς εἰσαγωγές ἀπό δέκα χῶρες, περιλαμβανομένων τεσσάρων χωρῶν μέ οἰκονομία ἀγορᾶς, τό πρόσθετο διοικητικό βάρος τό ὁποῖο θά τῆς ἐπιβαλλόταν μέ τή διεξαγωγή ἐρευνῶν σέ μιά ἐπιπλέον χώρα (Αὐστρία) θά ἦταν ἀδικαιολόγητο, ἐκτός ἐάν μποροῦσε νά ἀποδειχθεῖ ὅτι θά ἦταν προφανῶς πιό σκόπιμο καί εὔλογο νά χρησιμοποιηθοῦν οἱ αὐστριακές ἐσωτερικές τιμές ὡς κανονική ἀξία, παρά νά χρησιμοποιηθοῦν οἱ τιμές ἤ τά ἔξοδα σέ μιά ἀπό τίς ὑπό ἔρευνα χῶρες μέ οἰκονομία ἀγορᾶς· ὅτι δέν προβλήθηκαν ἀποδεικτικά στοιχεῖα γιά τό ὅτι οἱ αὐστριακές τιμές θά ἦταν περισσότερο κατάλληλες ἤ εὔλογες ἀπό τίς τιμές κάποιας ἀπό τίς σχετικές χῶρες μέ οἰκονομία ἀγορᾶς· ὅτι ἡ

Ἐπιτροπή, ὑπό τό φῶς τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ἐρευνῶν της, διαπίστωσε ὅτι ἦταν εὔλογο καί σκόπιμο νά καθορίσει τήν κανονική ἀξία γιά τίς σχετικές χῶρες μέ κρατικό ἐμπόριο μέ βάση τίς ἐσωτερικές τιμές γιά τίς μονωτικές πλάκες-διαφράγματα τῆς Νορβηγίας καί μέ βάση τήν κατασκευασμένη ἀξία τῶν ἰνοπλακῶν σκούρου πεύκου (ἡ κατώτερη ποιότητα) τῆς Ἱσπανίας·

ὅτι δέν διατυπώθηκαν ἀντιρρήσεις γιά τή χρησιμοποίηση τῶν ἐσωτερικῶν τιμῶν τῆς Νορβηγίας ὡς κανονικῆς ἀξίας, γιά τίς μονωτικές πλάκες-διαφράγματα· ὅτι ἐντούτοις οἱ οὔγγροι καί ρουμάνοι ἐξαγωγεῖς ἀμφισβήτησαν τή χρησιμοποίηση τῶν ἱσπανικῶν ἐσωτερικῶν τιμῶν μέ τή δικαιολογία ὅτι ἡ ἱσπανική ἀγορά προστατευόταν καί ὅτι τό γεγονός ὅτι οἱ ἱσπανοί ἐξαγωγεῖς εἶχαν κατηγορηθεῖ γιά πρακτική ντάμπινγκ ἦταν αὐτό καθαυτό ἔνδειξη γιά τό ὅτι οἱ τιμές στήν ἱσπανική ἀγορά δέν παρεῖχαν κατάλληλη βάση γιά τόν καθορισμό τῆς κανονικῆς ἀξίας· ὅτι ὑπέδειξαν νά προσδιοριστεῖ ἡ κανονική ἀξία μέ βάση τίς γιουγκοσλαβικές ἐσωτερικές τιμές ἤ τιμές ἐξαγωγῆς·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή δέν δέχεται ὅτι τό ἁπλό γεγονός ὅτι μιά τρίτη χώρα κατηγορήθηκε ἐπίσης γιά πρακτική ντάμπινγκ καθιστᾶ ἀκατάλληλη ἤ μή εὔλογη τή χρησιμοποίηση τῶν ἐσωτερικῶν τιμῶν στήν τρίτη αὐτή χώρα ὡς βάση γιά τόν προσδιορισμό τῆς κανονικῆς ἀξίας σέ χῶρες μέ κρατικό ἐμπόριο·

ὅτι ἐπειδή, ἐν πάση περιπτώσει, ἡ κανονική ἀξία προσδιορίστηκε μέ βάση τά ἔξοδα παραγωγῆς, περιλαμβανομένων τῶν γενικῶν ἐξόδων καί εὐλόγου κέρδους, ἱσπανοῦ παραγωγοῦ πού εἶναι ἀναγνωρισμένος ὡς ἕνας ἀπό τούς περισσότερο ἀποτελεσματικούς παραγωγούς στήν Εὐρώπη, δέν ἦταν ἀναγκαῖο νά ἐξεταστεῖ ἐάν ἡ ἱσπανική ἀγορά γιά τίς ἰνοπλάκες-διαφράγματα προστατευόταν·

ὅτι οἱ τιμές ἐξαγωγῆς γιά ὅλες τίς σχετικές χῶρες βασίστηκαν στίς τιμές ἐξαγωγῆς πού πληρώθηκαν ἤ πρέπει νά πληρωθοῦν γιά τά προϊόντα πού πωλήθηκαν πρός ἐξαγωγή πρός τήν Κοινότητα κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς τῆς ἔρευνας·

ὅτι συγκρίνοντας τήν κανονική ἀξία μέ τίς τιμές ἐξαγωγῆς, ἡ Ἐπιτροπή ἔλαβε ὑπόψη της, ὅπου ἦταν σκόπιμο, τίς διαφορές πού ἐπηρεάζουν τή δυνατότητα συγκρίσεως τῶν τιμῶν ὅσον ἀφορᾶ τά μεταβλητά ἔξοδα διαθέσεως καί πωλήσεως, τούς ὅρους παραδόσεως καί τίς συνθῆκες πληρωμῆς, ὅπου οἱ ἀπαιτήσεις στούς τομεῖς αὐτούς μποροῦσαν νά ἀποδειχτοῦν μέ τρόπο ἱκανοποιητικό·

ὅτι ὁρισμένες ἀπό τίς χῶρες μέ κρατικό ἐμπόριο διατύπωσαν ἀπαιτήσεις γιά ποιοτικές διαφορές· ὅτι ἐντούτοις δέν κατέστη δυνατόν νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ ἀπαιτήσεις αὐτές, διότι δέν παρουσιάστηκαν πρός ὑποστήριξή τους ὑπολογίσιμα ἀποδεικτικά στοιχεῖα·

ὅτι πραγματοποιήθηκαν συγκρίσεις ὅσον ἀφορᾶ τίς σχετικές χῶρες μέ οἰκονομία ἀγορᾶς καί τήν Οὐγγαρία στό στάδιο ἐξόδου ἀπό τό ἐργοστάσιο καί ὅσον ἀφορᾶ τίς ἄλλες χῶρες χωρίς οἰκονομία ἀγορᾶς στό στάδιο fob·

ὅτι ἡ ἀνωτέρω προκαταρκτική ἐξέταση τῶν γεγονότων δηλώνει τήν ὕπαρξη πρακτικῆς ντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ ὅλους τούς σχετικούς ἐξαγωγεῖς, μέ περιθώριο ντάμπινγκ ἴσο πρός τό ποσό κατά τό ὁποῖο ἡ κανονική ἀξία, ὅπως προσδιορίστηκε, ὑπερβαίνει τήν τιμή ἐξαγωγῆς πρός τήν Κοινότητα·

ὅτι τά περιθώρια αὐτά ποικίλλουν ἀνάλογα μέ τόν ἐξαγωγέα, τό εἰσάγον Κράτος μέλος καί τόν τύπο τῶν σχετικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων· ὅτι τό σταθμισμένο μέσο περιθώριο γιά καθέναν ἀπό τούς ἐξαγωγεῖς γιά τούς ὁποίους ἔγινε ἔρευνα ἦταν τό ἀκόλουθο:

Βουλγαρία:

22,3 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων·

Τσεχοσλοβακία:

11,1 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· 28,4 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Φινλανδία:

Ahlstrom : 10,2 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· 14,8 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Enso Gutzeit : 1,4 % γιά ἰνοπλάκες· 25,1 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Hackman : καμιά ἐξαγωγή ἰνοπλακῶν· 9,8 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Shauman : 1,4 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων·

Οὐγγαρία:

12,8 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Νορβηγία:

Berger Langmoen : καμιά ἐξαγωγή ἰνοπλακῶν-διαφραγμάτων· 37,0 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Norsk Wallboard : 10,9 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· 4,75 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Treschow-Fritzoe : καμιά ἐξαγωγή ἰνοπλακῶν· 21,3 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Πολωνία:

10,3 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· 31,4 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα·

Ρουμανία:

26,9 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων·

Ἱσπανία:

Tafisa : 18,8 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων·

Σουηδία:

Assi : 11,3 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων·

Holmen : 19,9 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων·

Karlit : 14,3 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων·

Masonite: 17,1 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα· καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων·

Svaneholms : 1,7 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα · 13,3 % γιά μονωτικές πλάκες-διαφράγματα ·

Σοβιετική Ἕνωση:

27,7 % γιά ἰνοπλάκες-διαφράγματα · καμιά ἐξαγωγή μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τή ζημία πού προκλήθηκε στόν κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος, οἱ πληροφορίες πού εἶναι στή διάθεση τῆς 'Επιτροπῆς δείχνουν ὅτι, ἐνῶ οἱ εἰσαγωγές ἰνοπλακῶν-διαφραγμάτων ἀπό τίς σχετικές χῶρες ἔπεσαν ἀργά ἀπό 373 000 τόνους τό 1979, γεγονός πού ὁδήγησε στά μέτρα πού ἐλήφθησαν τό 1980, σέ 163 000 τόνους τό πρῶτο ἥμισυ τοῦ 1981, ἡ πτώση τῆς καταναλώσεως τούς ἐπέτρεψε νά αὐξήσουν τό τμῆμα τῆς ἀγορᾶς ἀπό 32,5 % τό 1979 σέ 32,7 % τό πρῶτο ἥμισυ τοῦ 1981 · ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τίς μονωτικές πλάκες-διαφράγματα, οἱ εἰσαγωγές ἀπό τίς σχετικές χῶρες ἔπεσαν ἀπό 63 000 τόνους τό 1979 σέ 24 000 τόνους τό πρῶτο ἥμισυ τοῦ 1981 · ὅτι τό τμῆμα τους στήν ἀγορά μειώθηκε ἐπίσης ἀπό 51,8 % τό 1979 σέ 44 % τό πρῶτο ἥμισυ τοῦ 1981 ·

ὅτι οἱ τιμές τῶν εἰσαγωγῶν αὐτῶν ἦταν σημαντικά κατώτερες, κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς τῆς ἔρευνας, ἀπό τά ἔξοδα παραγωγῆς, περιλαμβανομένων τῶν γενικῶν ἐξόδων καί εὐλόγου περιθωρίου κέρδους, τῶν κοινοτικῶν παραγωγῶν ὁμοειδῶν προϊόντων · ὅτι τό περιθώριο αὐτό προσφορᾶς κατώτερων τιμῶν ποικίλλει ἀπό 8 % μέχρι 25 % γιά τίς ἰνοπλάκες-διαφράγματα ἀπό τίς σχετικές χῶρες μέ οἰκονομία ἀγορᾶς καί ἀπό 32 % μέχρι 43 % γιά τίς ἰνοπλάκες-διαφράγματα ἀπό τίς σχετικές χῶρες μέ κρατικό ἐμπόριο · ὅτι γιά τίς μονωτικές πλάκες-διαφράγματα τά περιθώρια κυμαίνονται ἀπό 13 % μέχρι 14 % γιά τίς χῶρες μέ οἰκονομία ἀγορᾶς καί ἀπό 25 % μέχρι 30 % γιά τίς χῶρες μέ κρατικό ἐμπόριο ·

ὅτι ἡ ἐπακόλουθη ἐπίπτωση γιά τόν κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος, τοῦ ὁποίου ἡ παραγωγή ἔπεσε ἀπό 638 000 τόνους τό 1979 σέ 280 000 τόνους τό πρῶτο ἥμισυ τοῦ 1981 γιά τίς ἰνοπλάκες-διαφράγματα καί ἀπό 56 000 τόνους σέ 21 000 τόνους κατά τήν ἴδια περίοδο γιά τίς μονωτικές πλάκες-διαφράγματα, πῆρε τή μορφή πτώσεως τῶν τιμῶν, οἱ ὁποῖες δέν μπόρεσαν νά ἐξελιχθοῦν εὐθυγραμμιζόμενες μέ τά ἔξοδα παραγωγῆς, καθιστώντας ἀδύνατη τήν κάλυψη τῶν ἐξόδων αὐτῶν · ὅτι ἐπιπλέον οἱ πωλήσεις τῶν κοινοτικῶν παραγωγῶν ἰνοπλακῶν-διαφραγμάτων στήν Κοινότητα ἔπεσαν κατά 18 % μεταξύ τοῦ 1979 καί τοῦ πρώτου ἑξαμήνου τοῦ 1981 καί τά ἀποθέματα μόλις διπλασιάστηκαν κατά τήν ἴδια περίοδο · ὅτι οἱ πωλήσεις καί τά ἀποθέματα τῶν μονωτικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων παρέμειναν σχετικῶς σταθερά κατά τήν ἴδια περίοδο ·

ὅτι σχεδόν ὅλοι οἱ κοινοτικοί παραγωγοί σημειώνουν κατά συνέπεια σημαντικές ἀπώλειες στήν παραγωγή τους οἰκοδομικῶν πλακῶν ἐξ ἰνῶν, μέ ἐπακόλουθη ἀπώλεια θέσεων ἀπασχολήσεως ·

ὅτι ἡ 'Επιτροπή ἐξέτασε ἐάν προκλήθηκε ζημία ἀπό ἄλλους παράγοντες, οἱ ὁποῖοι μεμονωμένα ἤ σέ συνδυασμό θά μποροῦσαν νά ἐπηρεάσουν ἀρνητικά τήν παραγωγή τῆς Κοινότητος, ὅπως ὁ ὄγκος καί οἱ τιμές ἄλλων εἰσαγωγῶν ἤ ἡ μείωση τῆς ζητήσεως · ὅτι ἐντούτοις τό γεγονός ὅτι τό 1980 καί τό πρῶτο ἥμισυ τοῦ 1981 οἱ εἰσαγωγές πού ἀποτελοῦσαν ἀντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγῆς τῶν σχετικῶν χωρῶν ἀντιπροσωπεύουν περισσότερο ἀπό τά δύο τρίτα τῶν συνολικῶν εἰσαγωγῶν καί τό γεγονός ὅτι ἡ 'Επιτροπή διεξάγει πρός τό παρόν ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ κατά τῶ βραζιλιανῶν εἰσαγωγῶν ἰνοπλακῶν-διαφραγμάτων στήν Κοινότητα, οἱ ὁποῖες ἐντούτοις ἀντιπροσωπεύουν λιγότερο ἀπό τό 10 % τῶν συνολικῶν εἰσαγωγῶν, ὁδήγησε τήν 'Επιτροπή στό νά κρίνει ὅτι οἱ εἰσαγωγές πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ντάμπινγκ τῶν ὑπό ἔρευνα οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν προκάλεσαν σημαντική ζημία στόν σχετικό κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος ·

ὅτι ἡ 'Επιτροπή πρέπει, ὑπό τίς συνθῆκες αὐτές, νά ἀποσύρει τήν ἀποδοχή της γιά τίς ὑπάρχουσες ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων ·

ὅτι, ἀφοῦ ἐνημερώθηκαν γιά τά κύρια συμπεράσματα τῆς ἔρευνας, οἱ ἀκόλουθοι ἐξαγωγεῖς πρότειναν ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων ὡς πρός τή μελλοντική τους διατίμηση: Karlit AB, Σουηδία · AB Statens Skogsindustier, Σουηδία · Svaneholms AB, Σουηδία · Holmen AB, Σουηδία · Masonite Wikström, Σουηδία · Stora Kopparberg, Σουηδία · Tafisa SA, 'Ισπανία · Ahlström OY, Φινλανδία · Wilh Schauman OY, Φινλανδία · Enso Gutzeit OY, Φινλανδία · Hackman OY, Φινλανδία · Norsk Wallboard AS, Νορβηγία · Treshcow Fritzöe, Νορβηγία · Berger Langmoen AS, Νορβηγία · Lingnimpex, Οὐγγαρία Paged, Πολωνία · Exportles, Σοβιετική Ἕνωση · Ligna, Τσεχοσλοβακία ·

ὅτι ὅλες αὐτές οἱ ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων ἐξαλείφουν εἴτε τό ντάμπινγκ εἴτε τή ζημία · ὅτι ἡ 'Επιτροπή ἐπομένως τίς κρίνει ἀποδεκτές ·

ὅτι οἱ εἰσαγωγές ἀπό τή Βουλγαρία δέν ὑπερέβησαν ποτέ τμῆμα ἀγορᾶς 0,7 %, καί κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς τῆς ἔρευνας ἦσαν ὕψους μόνο 0,2 % · ὅτι ὑπό τίς συνθῆκες αὐτές θεωρεῖται ὅτι τά προστατευτικά μέτρα κατά τῶν ἐν λόγω εἰσαγωγῶν δέν εἶναι ἀναγκαῖα ·

ὅτι ἐντούτοις οἱ εἰσαγωγές ἀπό τή Ρουμανία ὑπῆρξαν κατά παράδοση ὑψηλότερες, καί κατά τό πρῶτο ἥμισυ τοῦ 1981 κατεῖχαν τμῆμα τῆς ἀγορᾶς 0,8 %, τό ὁποῖο συνέτεινε στή ζημία πού προκλήθηκε στόν κλάδο παραγωγῆς τῆς Κοινότητος ·

ὅτι παρά τό ὅτι συζητήθηκε ἡ δυνατότητα ἀνευρέσεως ἐποικοδομητικῆς λύσεως μέ τή ρουμανική ἑταιρεία ἐξαγωγῆς, δέν προσφέρθηκε καμιά ἀνάληψη ὑποχρεώσεως ·

ὅτι ὑπό τίς συνθῆκες αὐτές τό συμφέρον τῆς Κοινότητος ἀπαιτεῖ ἄμεση δράση, γιά νά ἀποφευχθεῖ νά ὑπονομευθοῦν τά ἐπίπεδα τιμῶν πού καθορίστηκαν ἀπό αὐτές τίς ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων γιά τίς εἰσαγωγές ἀπό τή Ρουμανία ·

ὅτι θά πρέπει ἐπομένως νά ἐπιβληθεῖ προσωρινός δασμός στίς εἰσαγωγές τῶν οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν ἀπό τή Ρουμανία ·

ὅτι, γιά νά καθοριστεῖ τό ποσό τοῦ δασμοῦ, ἡ 'Επιτροπή θεωρεῖ ὅτι, ὑπό τίς συνθῆκες τῆς ἔρευνας αὐτῆς, ἡ πιό ὀρθή λύση θά εἶναι νά καθοριστεῖ ἐλάχιστη τιμή ἴση μέ τήν κανονική ἀξία στό στάδιο fob, αὐξημένη κατά τόν μέσο ὅρο τῶν μεταφορικῶν ἐξόδων ἀπό τή Ρουμανία πρός τίς διάφορες ἀγορές στήν Κοινότητα ·

ὅτι θά πρέπει νά καθοριστεῖ περίοδος κατά τήν ὁποία τά ἐνδιαφερόμενα μέρη μποροῦν, μετά τήν ἐπιβολή τοῦ προσωρινοῦ δασμοῦ, νά γνωστοποιήσουν τίς ἀπόψεις τους καί νά ζητήσουν νά ἀκουστοῦν προφορικά ἀπό τήν Ἐπιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἀνακαλεῖται ἡ ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 4ης Ἰουνίου 1980 περί ἀποδοχῆς τῶν ἀναλήψεων ὑποχρεώσεων πού προτάθηκαν ἀπό τούς ἐξαγωγεῖς τῆς Τσεχοσλοβακίας, Φινλανδίας, Νορβηγίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, Ἱσπανίας, Σοβιετικῆς Ἑνώσεως καί Σουηδίας σχετικά μέ τήν ἔρευνα ἀντιντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν καταγωγῆς τῶν ἐν λόγω χωρῶν.

2. Οἱ νέες ἀναλήψεις ὑποχρεώσεων πού προτάθηκαν ἀπό τίς Karlit AB, Σουηδία· AB Statens Skogsindustier, Σουηδία· Svaneholms AB, Σουηδία· Holmen AB, Σουηδία· Masonite Wikström, Σουηδία· Stora Kopparberg, Σουηδία· Tafisa SA, Ἱσπανία, Ahlström OY Φινλανδία· Wilh Schauman OY, Φινλανδία· Enso Gutzeit OY, Φινλανδία· Hackman OY, Φινλανδία· Norsk Wallboard AS, Νορβηγία· Treschow Fritzöe, Νορβηγία· Berger Langmoen AS, Νορβηγία· Lingnimpex, Οὐγγαρία· Paged, Πολωνία· Exportles, Σοβιετική Ἕνωση· Ligna, Τσεχοσλοβακία, γίνονται ἀποδεκτές καί περατοῦται ἡ ἔρευνα ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές ἀπό τή Βουλγαρία, Τσεχοσλοβακία, Φινλανδία, Οὐγγαρία, Νορβηγία, Πολωνία, Ἱσπανία, Σοβιετική Ἕνωση καί Σουηδία.

Ἄρθρο 2

1. Ἐπιβάλλεται προσωρινός δασμός ἀντιντάμπινγκ στίς εἰσαγωγές οἰκοδομικῶν πλακῶν-διαφραγμάτων ἐξ ἰνῶν βάρους ἄνω τοῦ 0,8 g/cm³ (ἰνοπλάκες), πού ὑπάγονται στήν κλάση ex 44.11 τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου καί ἀντιστοιχοῦν στούς κώδικες NIMEXE 44.11-10 καί 20, καταγωγῆς Ρουμανίας.

2. Τό ποσό τοῦ δασμοῦ ἰσοῦται μέ τή διαφορά μεταξύ τῆς καθαρῆς τιμῆς ἀνά τετραγωνικό μέτρο, «ἐλεύθερο στά κοινοτικά σύνορα», μή ἐκτελωνισμένο, καί 0,79 ECU γιά ἰνοπλάκες πάχους 2,8 mm καί ἄνω ἀλλά κάτω τῶν 3,5 mm. Γιά τίς ἰνοπλάκες τῶν λοιπῶν παχῶν ἐφαρμόζεται ὁ ἀκόλουθος πίνακας:

Πάχους κατωτέρου ἤ ἴσου τῶν 2,0 mm	0,86
Πάχους ἀνωτέρου τῶν 2,0 mm καί κατωτέρου τῶν 2,8 mm	0,925
Πάχους ἴσου ἤ ἀνωτέρου τῶν 3,5 mm καί κατωτέρου τῶν 5,0 mm	1,45
Πάχους ἴσου ἤ ἀνωτέρου τῶν 5,0 mm καί κατωτέρου τῶν 7,0 mm	1,90
Πάχους ἴσου ἤ ἀνωτέρου τῶν 7,0 mm	2,40

3. Ἡ θέση σέ ἐλεύθερη κυκλοφορία στήν Κοινότητα τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 ὑπόκειται στήν κατάθεση ἐγγυήσεως πού ἀντιστοιχεῖ στό ποσό τοῦ προσωρινοῦ δασμοῦ.

4. Οἱ ἰσχύουσες περί δασμῶν διατάξεις ἐφαρμόζονται καί στόν ἀναφερθέντα προσωρινό δασμό.

Ἄρθρο 3

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τοῦ ἄρθρου 7 παράγραφος 4 ὑπό β καί γ τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79, τά ἐνδιαφερόμενα μέρη μποροῦν νά γνωστοποιήσουν τήν ἄποψή τους καί νά ζητήσουν νά τήν διατυπώσουν προφορικά στήν Ἐπιτροπή σέ προθεσμία ἑνός μηνός ἀπό τήν ἔναρξη ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 4

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἡμέρα τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν ἄρθρων 11, 12 καί 14 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79, ὁ παρών κανονισμός θά ἰσχύει γιά τέσσερις μῆνες ἤ ὥσπου νά θεσπίσει ὁριστικά μέτρα τό Συμβούλιο, σέ περίπτωση πού αὐτό θά συνέβαινε νωρίτερα.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 23 Ἰουνίου 1982.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Ἀντιπρόεδρος